

The background of the entire image is a dense, repeating pattern of stylized leaves. The leaves are a light, pale gold or cream color, contrasting with a darker, textured gold background. Each leaf is elongated and pointed, with fine, parallel lines running along its length to represent veins. The leaves are arranged in a staggered, overlapping fashion, creating a continuous, organic texture across the entire frame.

hopal

hopal works towards a sustainable world

*this brochure is printed on 100% recycled paper, FSC certified



is a company whose mission is to contribute towards a sustainable future. To do so, to attain high environmental standards is essential. This drives us to constantly develop new formulas and packaging to fulfil this ambitious goal.

GFL takes its environmental policy very seriously and has invested substantial resources in the creation of one of the most efficient manufacturing plants of its kind anywhere in the world.

The ultra, modern highly automated facility uses as many energy efficient tools as possible to reduce wastage and system controls are in place to ensure no harmful elements are returned to the environment.





GFL é una società la cui mission è contribuire ad un consumo sempre più sostenibile. Per farlo, è essenziale attenersi a severi standard ambientali, che ci portano a sviluppare costantemente nuove formule cosmetiche e nuovi packaging, al fine di perseguire il nostro ambizioso obiettivo. GFL prende molto seriamente le politiche ambientali e ha investito importanti risorse nella creazione di uno stabilimento produttivo tra i più efficienti nel mondo nella sua tipologia. Grazie all'utilizzo di strumentazioni innovative e altamente automatizzate, vengono ridotti gli sprechi e garantita l'assenza di emissione di elementi inquinanti. Notre société veut encourager la consommation durable. Pour mener à bien cette mission, nous travaillons sans cesse sur des nouvelles formules et sur des nouveaux emballages qui répondent aux normes de qualité les plus strictes. GFL prend sa politique environnementale très au sérieux et a investi des ressources substantielles dans la création de l'une des unités de production les plus efficaces en son genre au monde. L'usine hautement automatisée ultra moderne utilise le maximum d'outils éco-énergétiques afin de réduire le gaspillage, et des contrôles de système sont en place pour assurer qu'aucun élément nuisible ne retourne dans l'environnement. **Wir sind ein Unternehmen, das sich zur Aufgabe macht, seinen Beitrag zu einem nachhaltigeren Konsum zu leisten. Um dieses ehrgeizige Vorhaben zu erreichen, müssen wir die Formeln und die Verpackung unserer Kosmetikartikel kontinuierlich neu gestalten, damit sie auch die strengsten Qualitätsstandards erfüllen. GFL nimmt seine Umweltpolitik sehr ernst und investiert erhebliche Mittel in die Schaffung einer der weltweit effizientesten Produktionsstätten seiner Art. Die ultra-moderne Produktionsstätte nutzt so viele energieeffiziente Anlagen wie möglich um den Verbrauch zu reduzieren, Kontrollsysteme stellen sicher, dass keine schädlichen Stoffe zurück in die Umwelt gelangen. Somos una empresa cuya misión es contribuir a un consumo sostenible. Para lograr este ambicioso propósito, desarrollamos constantemente para nuestros cosméticos nuevas fórmulas y nuevos envases que cumplen con las normas de calidad más severas. GFL toma su política de cuidado medioambiental muy seriamente y ha invertido importantes recursos para crear una de las fábricas más eficientes del sector a nivel mundial. Los recursos automáticos ultramodernos emplean la máxima cantidad de herramientas para reducir el derroche energético y los controles del sistema están ubicados de tal manera que aseguran que ningún elemento perjudicial desemboque en el medioambiente.**

why hopal?

The name hopal is inspired by the brilliant look of the opal stone. The internal structure of the opal makes it diffract light; depending on the conditions in which it is formed, it can take on many colours. Opals come in a wide range of colours, from transparent to white, with many shades and flashes its radiance with even the slightest movement.

The word opal is thought to be derived from the Sanskrit upala, meaning "precious stone," and later the Greek derivative "Opallios," meaning "to see a change of colour." Our range is inspired by this beautiful stone, and to make it our own, we added an "h" as we all HOPE for a more ecological future for the next generations.



Il nome Hopal è ispirato all'aspetto brillante della pietra opale. La struttura interna dell'opale fa rifrangere la luce; può assumere diverse colorazioni, a seconda dell'ambiente nel quale si forma. Ha un ampio spettro cromatico, dal trasparente al bianco, con sfumature e luci che si irradiano al più piccolo movimento. Si crede che la parola opal derivi dal sanscrito upala, che significa "pietra preziosa", e poi dal greco "Opallios", che significa "vedere un cambiamento di colore". La nostra gamma è ispirata a questa pietra e per renderla nostra, abbiamo aggiunto la "h" di HOPE, in inglese "speranza", quella per un futuro più ecologico per le prossime generazioni. Le nom «hopal» s'inspire d'une pierre brillante appelée opale. La structure interne de l'opale fait diffracter la lumière et, en fonction des conditions dans lesquelles la pierre se forme, elle peut être multi-couleur. Existant dans différentes couleurs, de transparent à blanc, elle peut également présenter de nombreuses nuances. Ces pierres irradient au moindre mouvement. On suppose que le mot «opale» vient du sanskrit «upala», signifiant «pierre précieuse», et plus tard, du dérivé grec «Opallios», signifiant «voir la couleur changer». Notre gamme de produits s'inspire de cette magnifique pierre et, pour nous l'approprier, nous avons ajouté le «h» de l'anglais «HOPE», signifiant «espoir», car nous espérons tous un avenir plus écologique pour les générations à venir. **Der Name Hopal inspiriert sich am facettenreichen Glanz des Opals. Die interne Struktur des Steins bewirkt die Streuung des Lichts und lässt ihn je nach Form in vielen verschiedenen Farben leuchten. Opale gibt es in vielen verschiedenen Farben, von transparent bis weiß, mit vielen Schattierungen, die auch bei der kleinsten Bewegung ihre Leuchtkraft ausstrahlen. Der Name Opal geht höchstwahrscheinlich auf das Sanskritwort „upala“ zurück, mit der Bedeutung „wertvoller Stein“ und später auf die griechische Abwandlung „Opallios“, was so viel wie „einen Farbwechsel sehen“ bedeutet. Unsere Produktpalette inspiriert sich an diesem schönen Stein. Wir haben ein „h“ davorgesetzt, um ihn zu unserem zu machen und unsere Hoffnung, HOPE, auf eine ökologische Zukunft für die nächsten Generationen zum Ausdruck zu bringen. El nombre Hopal se inspira en el aspecto brillante de la piedra de ópalo. La estructura interna del ópalo hace que difracte la luz; dependiendo de las condiciones en las que se forme, puede volverse de muchos colores. Los ópalos se presentan en una amplia gama de colores, desde transparente hasta blanco, con muchas tonalidades y destellos, y resplandecen con el más mínimo movimiento. Se cree que el nombre “ópalo” deriva del sánscrito upala, que significa “piedra preciosa”, y más tarde de la palabra derivada griega “opallios”, o sea, “ver un cambio de color.” Nuestra gama se inspira en esta hermosa piedra, y para hacerla nuestra, hemos añadido una “h”, de esperanza en inglés, HOPE, porque todos tenemos esperanza en un futuro más ecológico para las próximas generaciones.**

choosing hopal

you are a consumer
that contributes to
a more sustainable
environment.
be among
the millions of
people who
daily make more
climate friendly
choices.

"It is not enough to simply modify products to make them more environmentally compatible. The entire pattern of consumption and our consumption habits have to change."
Nordic Ecolabel Annual Report 2012

Scegliendo Hopal sei un consumatore che contribuisce all'ambiente, tra i milioni di persone che compiono scelte sostenibili ogni giorno. "Non è sufficiente modificare semplicemente prodotti per renderli più compatibili con l'ambiente, ma l'intero modello di consumo e le nostre abitudini devono cambiare". Vous êtes un consommateur sensible à l'environnement. Bienvenue parmi les millions de personnes qui, jour après jour, font des choix qui respectent la nature. «Il ne suffit pas de modifier les produits pour les rendre davantage compatibles avec l'environnement. La consommation et les habitudes de consommation doivent aussi changer.» **Sie sind ein Verbraucher, der zu einer nachhaltigeren Umwelt beiträgt. Sie sind einer der Millionen von Menschen, die jeden Tag klimaschonende Entscheidungen treffen. «Es reicht nicht, allein die Produkte zu verändern, damit sie umweltschonender werden. Das gesamte Konsummuster und unser Konsumverhalten müssen sich ändern.» Eres un consumidor que contribuye a un ambiente más sostenible. Sé una de las millones de personas que diariamente toman decisiones para proteger el clima. "No es suficiente simplemente modificar los productos para hacerlos más compatibles con el medioambiente. También se deben de cambiar totalmente las modalidades y los hábitos de consumo."**





hopal's mission

is to contribute to
a sustainable
consumption.
By choosing products
and services that are
Nordic Ecolabelled,
consumers can
actively contribute to
the ultimate
goal of achieving
a sustainable society.



La missione di hopal è contribuire ad un consumo sostenibile. Scegliendo prodotti e servizi certificati Nordic Ecolabel, i consumatori possono contribuire attivamente all'obiettivo di raggiungere una società sostenibile. La mission de hopal : contribuer à une consommation durable. En choisissant des produits et services certifiés Nordic Ecolabel, les consommateurs contribuent activement à relever le plus grand défi de notre époque : créer une société durable. Hopal möchte einen Beitrag zum Vertrieb von nachhaltigen Konsumgütern leisten. Die Entscheidung für Produkte und Dienstleistungen mit dem Nordic Ecolabel gibt dem Verbraucher die Möglichkeit, sich aktiv an der Realisierung einer nachhaltigen Gesellschaft zu beteiligen. La misión de Hopal es contribuir a un consumo sostenible. Al elegir productos y servicios certificados Nordic Ecolabel, los consumidores pueden contribuir activamente al objetivo de lograr una sociedad sostenible.

hopal and its nordic ecolabelled cosmetics

Nordic Ecolabel is an European ecolabelling scheme that evaluates a product's impact on the environment throughout the whole life cycle. The label guarantees, among other things, that climate requirements are taken into account, and that CO₂ emissions are limited. Nordic Ecolabel not only covers environmental issues but also quality requirements, since environmental and quality concerns often go hand in hand. This means that a Nordic Ecolabel licence can also be seen as a mark of quality. The strict criteria are revised every 3 years, in order to be constantly updated with the upcoming environment issues.



Nordic Ecolabel certifies Rinse-off products as well as lotions. Nordic Ecolabel certifica sia prodotti da risciacquo che creme. Nordic Ecolabel certifie les produits qui se rincent aussi bien que les crèmes. Nordic Ecolabel zertifiziert die Reinigungsprodukte sowie die Creme. Nordic Ecolabel certifica tanto productos que se aclaran con agua como cremas.



Nordic Ecolabel requirements are set on:

- Chemical classification (formula) & environmental characteristics
- Packaging
- Product performance

FORMULA

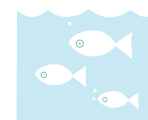
INGREDIENTS
ORIGIN

INGREDIENTS



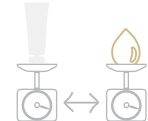
- NO petroleum derivative.
- NO carcinogenic substances.
- NO toxic fragrances.
- NO potential aggressive preservative, like parabens, formaldehyde, BHT.
- Colouring agents with heavy metals <10 ppm.
- All ingredients, and particularly surfactants must have properties such as high biodegradability, no bioaccumulation and low toxicity to aquatic organisms.

CVDTOX
CALCULATION



- Critical Dilution Volume Toxicity is the volume of water needed to dissolve one gram of product in order for it not to be harmful to the aquatic environment. This volume must be kept under a specific limit.

RELATION BETWEEN
WEIGHT AND CONTENT



- Packaging is designed to facilitate optimal dosage, avoiding waste of cosmetic.

PACKAGING MATERIALS

- NO materials containing metals whose weight is more than 20 ppm.

LABELING CONTROL

PACKAGING

DISPOSAL
& RECYCLING



- One-piece tube is made of a single material. It has been studied for a higher efficiency during production than a traditional tube, and for easy disposal after its use.

- Tube is made of PP, which is recyclable material.

PRODUCT PERFORMANCE

PERFORMANCE
& USAGE



- Efficacy analysis, likability and feeling through a comparative test between the product that has to be certified and a corresponding market leader product.

HOPAL E I SUOI COSMETICI NORDIC ECOLABEL
Nordic Ecolabel è uno standard europeo di etichettatura che valuta l'impatto di un prodotto sull'ambiente durante il suo intero ciclo di vita. L'etichetta garantisce, tra le altre cose, che i requisiti climatici siano presi in considerazione, e che quindi le emissioni di CO₂ siano limitate. Nordic Ecolabel comprende non solo le questioni ambientali, ma anche i requisiti di qualità, dal momento che le tematiche ambientali e qualitative spesso vanno di pari passo. Ciò significa che una licenza Nordic Ecolabel può anche essere considerata un marchio di qualità. I rigorosi criteri sono rivisti ogni 3 anni, al fine di essere costantemente aggiornati con le tematiche ambientali.

I requisiti Nordic Ecolabel sono legati alla classificazione chimica e alle caratteristiche ambientali del cosmetico, al packaging e alla performance di prodotto. Nordic Ecolabel certifica i prodotti da risciacquo così come le creme. FORMULA / ORIGINE DEGLI INGREDIENTI -Non è considerata un requisito. / INGREDIENTI -No derivati dal petrolio. -No sostanze cancerogene. -No profumazioni tossiche. -No conservanti nocivi (es. parabeni, formaldeide, BHT). -Coloranti con una quantità di metalli pesanti <10ppm. -Tutti gli ingredienti, ed in particolare i surfactanti devono avere proprietà di alta biodegradabilità, bassa bioaccumulabilità e bassa tossicità nei confronti degli organismi acquatici. / CALCOLO CVDTOX, il volume di acqua necessario per dissolvere un grammo di prodotto in modo che non sia dannoso per l'ambiente acquatico. Questo volume deve rimanere sotto un limite specifico. PACKAGING / RAPPORTO TRA PESO E CONTENUTO -Il packaging è progettato per facilitare un dosaggio ottimale, evitando sprechi di cosmetico. / MATERIALI DEL PACKAGING -no materiali contenenti metalli pesanti sopra 20 ppm / VERIFICA ETICHETTATURA / RICICLABILITÀ E SMALTIMENTO -Il tubo mono pezzo è realizzato in un unico materiale ed è studiato per avere una alta efficienza durante la produzione, rispetto ad un tubo tradizionale, per facilitarne lo smaltimento. -Il tubo è realizzato in PP, un materiale plastico riciclabile. PERFORMANCE DI UTILIZZO analisi di efficacia, gradevolezza e sensorialità attraverso un test comparativo tra il prodotto da certificare e il corrispondente prodotto leader di mercato.

HOPAL ET SES COSMÉTIQUES CERTIFIÉS NORDIC ECOLABEL Le Nordic Ecolabel est un écolabel européen qui évalue l'impact du produit sur l'environnement tout au long de son cycle de vie.

Le label tient compte, entre autres, de l'impact climatique et des émissions de CO₂. Le Nordic Ecolabel concerne aussi bien l'environnement que la qualité, puisque ces deux concepts sont très souvent indissociables. Dès lors, le Nordic Ecolabel peut aussi être considéré comme une marque de qualité. Les critères stricts sont revus tous les trois ans pour assurer leur conformité à l'évolution des problèmes environnementaux.

Les dispositions se basent sur la classification chimique, sur les caractéristiques environnementales, sur l'emballage et sur la performance de produit. Le Nordic Ecolabel certifie les produits avec et sans rinçage. FORMULE / L'ORIGINE DES INGRÉDIENTS n'est pas considérée comme un critère. / INGRÉDIENTS -Aucune substance cancérigène ni parfums toxiques. -Sans conservateur potentiellement agressif, comme parabens, formaldéhyde, BHT et colorants avec teneur en métaux lourds <10 ppm. -Tous les ingrédients, et notamment les tensioactifs, doivent avoir des propriétés précises, comme une haute biodégradabilité, aucune bioaccumulation et une faible toxicité pour les organismes aquatiques. -Calcul du VCDTOX (volume critique de dilution-toxicité), qui concerne l'impact du produit cosmétique sur l'écosystème aquatique, le résultat du calcul doit rentrer dans des paramètres déterminés. EMBALLAGE / RAPPORT ENTRE LE POIDS DU CONTENU ET CELUI DU RÉCIPIENT -L'emballage doit optimiser les doses d'utilisation pour prévenir le gaspillage. / MATÉRIEAUX UTILISÉS -aucun matériau ne contenant des métaux lourds à plus de 20 ppm. / CONTRÔLE DE L'ÉTIQUETTE / RECYCLAGE ET ÉLIMINATION -Un tube monomatériau fait d'une seule pièce. Il est plus efficace qu'un tube classique, et son recyclage est plus simple. -Le tube est en PP qui est une matière recyclable. PERFORMANCE -analyse de l'efficacité, de l'appréciabilité et des caractéristiques sensorielles à travers un test de comparaison entre le produit à certifier et le produit leader du marché.

HOPAL UND DIE ANFORDERUNGEN DES NORDIC ECOLABEL Nordic Ecolabel ist ein europäisches Umweltzertifikat, das die Umweltbelastungen eines Produktes über seinen gesamten Lebenszyklus bewertet. Es gewährleistet unter anderem die Einhaltung der Klimakriterien und begrenzte CO₂-Emissionen. Nordic Ecolabel deckt nicht nur umweltrelevante Aspekte ab, sondern enthält auch Qualitätsansprüche, da Umwelt und Qualität

oft in direktem Zusammenhang stehen. Somit kann eine Nordic Ecolabel-Auszeichnung auch als ein Qualitätssiegel betrachtet werden. Seine strengen Kriterien werden alle drei Jahre überarbeitet, um sie kontinuierlich gemäß den jeweils relevanten Umweltproblematiken zu aktualisieren. Die Anforderungen betreffen die chemische Einstufung, die umweltrelevante Eigenschaften sowie Verpackung und Produktleistung. -Nordic Ecolabel zertifiziert sowohl Rinse-Off- als auch Leave-On-Produkte. FORMEL / DIE HERKUNFT DER INHALTSSTOFFE gilt nicht als Anforderung. / ZUTATEN -ohne krebserregende Stoffe, giftige Duftstoffe -Keine potentiell aggressiven Konservierungsstoffe wie Parabene, Formaldehyd, BHT oder Farbstoffe mit Schwermetallen <10 ppm. -Alle Inhaltsstoffe, insbesondere Tenside, müssen Eigenschaften wie hohe biologische Abbaubarkeit, keine Bioakkumulation und niedrige Toxizität auf Wasserorganismen aufweisen. -Ermittlung des CDVTOX-Werts (des kritischen Werts der Wassermenge), d.h. des Einflusses der Kosmetikprodukte auf Wasserökosysteme, wobei der genannte Wert innerhalb eines bestimmten Bereichs liegen muss. VERPACKUNG / VERHÄLTNISS ZWISCHEN DEM GEWICHT DES INHALTS UND DEM GEWICHT DES BEHÄLTERS -Die Verpackung ist derart gestaltet, dass eine optimale Dosierung sowie die Vermeidung von Kosmetikabfall möglich sind. -Es werden keine Materialien mit einem Anteil an Schwermetallen von über 20 ppm verwendet / PRÜFUNG DER ETIKETTEN / WIDERVERWERTUNG UND ENTSORGUNG -Die einteilige Tube ist aus einem einzigen Material gefertigt. Sie wurde entwickelt, um bei der Produktion eine höhere Leistungsfähigkeit als die herkömmlichen Tuben und eine einfachere Entsorgung nach Gebrauch zu ermöglichen. -Die Tube ist aus dem recyclebaren Material PP gefertigt. LEISTUNG -Prüfung der Wirksamkeit, der Annehmlichkeit und des Komforts durch einen Vergleichstest zwischen dem zu zertifizierenden Produkt und dem entsprechenden Produkt des Marktführers.

HOPAL Y SUS COSMÉTICOS CERTIFICADOS NORDIC ECOLABEL Nordic Ecolabel es un sistema de certificación europeo que evalúa el impacto de un producto sobre el medioambiente a

lo largo de todo su ciclo de vida. La certificación garantiza, entre otras cosas, que sean considerados ciertos requisitos climáticos y que las emisiones de CO₂ sean limitadas. Nordic Ecolabel no solo se refiere a temas ambientales, sino también a requisitos de calidad, dado que los problemas ambientales y de calidad generalmente van de la mano. Esto significa que la certificación Nordic Ecolabel puede verse también como una garantía de calidad. El certificador revisa los estrictos criterios cada 3 años con el fin de actualizarlos de manera constante acorde con los problemas ambientales que van surgiendo.

Se establecen requisitos sobre la clasificación química y las características ambientales, sobre el envasado y el rendimiento del producto. -Nordic Ecolabel certifica tanto productos que se aclaran con agua como aquellos de aplicación prolongada. FÓRMULA EL ORIGEN DE LOS INGREDIENTES no se considera un requisito. / INGREDIENTES: no cancerígenos -sin perfumes tóxicos -sin conservantes potencialmente agresivos, como parabenos, formaldehído, BHT o agentes colorantes con metales pesados <10 ppm. -Todos los ingredientes, y en particular los surfactantes, deben tener propiedades como alta biodegradabilidad, cero bioacumulación y baja toxicidad para los organismos acuáticos. -Cálculo cvdtox (volumen crítico de dilución) del impacto del cosmético en el ecosistema acuático, el resultado del cálculo debe estar dentro de ciertos parámetros. PACKAGING/ RELACIÓN ENTRE PESO Y CONTENIDO / PESO DEL CONTENEDOR -El empaquetado está diseñado para facilitar una correcta dosificación, evitando desperdicio de producto. / LOS MATERIALES UTILIZADOS, no materiales que contengan metales pesados por encima de 20 ppm /VERIFICACIÓN DEL ETIQUETADO / RECICLAJE Y ELIMINACIÓN -El tubo de una pieza está hecho de un solo material. Se ha estudiado su mayor eficiencia durante la producción en comparación con un tubo tradicional y su facilidad para eliminarse después del uso. -El tubo es de PP (polipropileno), o sea, material reciclable. RENDIMIENTO -Análisis de eficacia, atractivo y sensibilidad respecto al medioambiente de éste producto comparado con otros productos líderes en el mercado.



hopal is a collection of sustainable skin and body care products where we contrast the pureness of white tubes and metallic colour texts with ecological Nordic Ecolabel certified cosmetics and recycled paper packaging. The graphics, mostly composed of texts, are simple, giving the line a feeling of understated luxury. All the tubes are matt white with texts in gold, silver, copper, gunmetal foils and black for a tactile, clean feel. The soaps, amenities box and presentation boxes have a simple, ecological look, yet have been designed to feel special through the use of the whitened havana paper with delicate white leaves illustrations.

Hopal è una collezione di prodotti sostenibili per la cura di corpo e pelle, dove la purezza moderna dei tubi bianchi e dei testi metallizzati contrasta con i cosmetici ecologici certificati Nordic Ecolabel e con gli imballi in carta riciclata. Le grafiche, per lo più composte da testi, sono semplici e danno alla linea una sensazione di sobrio lusso. Tutti i tubi sono bianchi opachi con testi in oro, argento, rame, canna di fucile e nero, che danno una sensazione di pulita matericità. I saponi e le scatole dedicate agli accessori e alla presentazione della gamma hanno un look semplice ed ecologico ma mantengono il feeling di un prodotto speciale attraverso l'uso della carta havana sbiancata per i primi e con stampa di delicate foglie bianche per le scatole. Hopal est une collection durable de produits de soin pour la peau et le corps. La pureté de ces tubes blancs et la couleur métallique des textes viennent contraster avec des produits cosmétiques écologiques certifiés Nordic Ecolabel et des emballages en papier recyclé. Le graphisme, principalement composé de textes, est simple, ce qui apporte à la gamme une note discrète de luxe. Tous les tubes sont blancs mats avec des textes en feuilles de métal doré, argenté, cuivré et gris acier, et en noir pour donner un aspect tactile et épuré. Les savons, coffrets de bienvenue et de présentation ont été créés dans un esprit écologique et simple. Cependant, ils ont été conçus pour dégager une impression spéciale grâce à leur papier havane blanchi orné de feuilles blanches délicates. **Hopal ist eine Kollektion von nachhaltigen Produkten für die Gesichts- und Hautpflege. Die Reinheit der weißen Tuben trifft auf metallfarbene Buchstaben und bildet einen interessanten Kontrast. Das Packaging für diese mit dem Nordic Ecolabel zertifizierten Kosmetikprodukte wurde aus Recyclingpapier hergestellt. Die hauptsächlich aus Texten bestehende Graphik ist einfach und verleiht der Produktlinie den Ausdruck von dezentem Luxus. Alle Tuben sind Mattweiß, mit Aufschriften in Gold, Silber, Kupfer, Metallgrau und Schwarz, fühlbar rein schon beim Berühren. Die Seifen, Begrüßungssets und Präsentationsboxen im einfachen und ökologischen Look verleihen mit ihrem feinen, weißen Blattdesign auf geweißtem Havanna-Papier dennoch ein edles Gefühl. Hopal es una línea de productos sostenibles para el cuidado de la piel y del cuerpo; para su estilo hemos querido crear un contraste entre la pureza de los tubos blancos con los textos de color metálico y la certificación Nordic Ecolabel cosmética acompañada por envases de papel reciclado. Los diseños, compuestos principalmente de textos, son sencillos, lo cual confiere a la línea un toque de discreto lujo. Todos los tubos son de color blanco mate con textos en oro, plata, cobre, plomo y negro, y dan una sensación de pureza, agradable también al tacto. Los jabones, el neceser y las cajas de presentación tienen un aspecto limpio y ecológico, caracterizado por el uso de papel habana blanqueado con un fino estampado de hojas blancas.**



brilliant
look

one piece tube
Innovative cosmetic tube
with a new opening system:
breaking and screwing for
closing /.un innovativo tubo
per cosmetici con un
particolare sistema di
apertura: è sufficiente s
vitare e rompere il tappo per
aprire e riavvitarlo per
chiudere. / Tube cosmétique
révolutionnaire avec nouvelle
ouverture : casser, puis
visser pour fermer. / Innova-
tive Kosmetiktube mit neuem
Öffnungssystem: Brechkap-
pe und Schraubverschluss. /
Tubo para cosméticos inno-
vador con nuevo sistema de
apertura: se debe romper y
enroscar para cerrar.





TJ01MHP
hair & body wash
shampoo doccia | gel cheveux
et corps | gel-champú | Haar
und duschgel | produto corpo
e cabelo | αφρόλουτρο &
σαμπουάν | دش شامبو منشط | Гель
для тела и волос
Dermatologically tested, Paraben free,
BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01BHP
body wash
gel doccia | gel douche | gel
de ducha | Duschgel | espuma
banho | αφρόλουτρο | صابون رغوى
Пена для ванны
Dermatologically tested, Paraben free,
BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01SHP
shampoo
shampoo | shampooing | шам-
пунь | Haarshampoo | champõ
σαμπουάν | شامبو | шампунь
Dermatologically tested, Paraben free,
BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01BLHP
body cream
crema corpo | crème pour le
corps | crema para el cuerpo
| Körpercreme | creme corpo |
κρέμα σώματος | كرم للجسم | крем
для тела
Dermatologically tested, Paraben free,
Petroleum free, BHT free, no EDTA,
Cocamide Dea free.

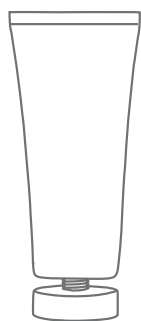
30 ml e 1.01 fl.oz.



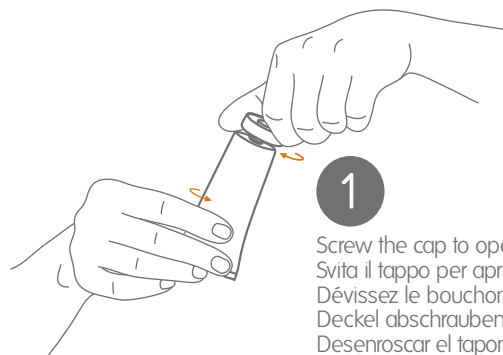
TJ01CHP
conditioner
balsamo | après-shampooing
| acondicionador | Spülung |
amaciador | κρέμα μαλλιών |
بلسم | бальзам
Dermatologically tested, Paraben free,
BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



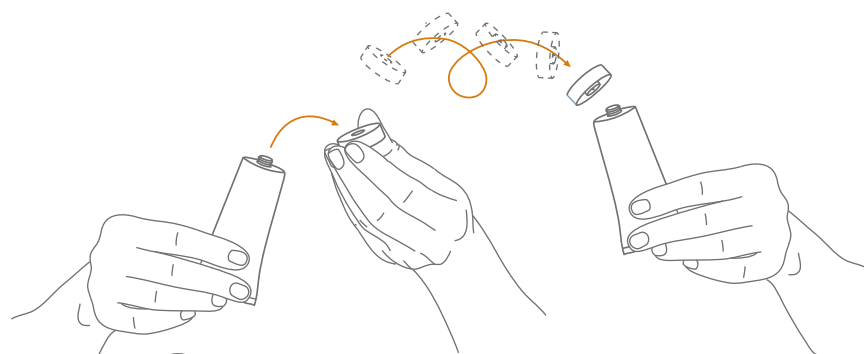


How to use
Modo d'uso
Comment l'utiliser
Gebrauchsanweisung
Modo de uso



1

Screw the cap to open
Svita il tappo per aprire
Dévissez le bouchon pour ouvrir
Deckel abschrauben
Desenroscar el tapon para abrir



2

Invert cap to re-seal
Inverti il tappo per richiudere
Tournez le bouchon pour fermer
Zum Versiegeln, Deckel umkehren
Invertir el tapón para cerrar



3

That's it!
Ecco fatto!
Vite fait!
Fertig!
...y hecho!





40 g e 1.41 oz.



20 g e 0.70 oz.



take a look
through our
enchanted
world





K072HP

empty "Drawer" paper case for accessories

scatola "Drawer" vuota in carta per accessori | boîte vide forme "Drawer" en carton pour accessoires | "Drawer" Papierschachtel für Accessoires ohne Inhalt | "Drawer" caja tipo cerillas para accesorios | Άδειο χάρτινο κουτί «Drawer» για καλλυντικά προϊόντα | «Drawer» عبوة ورقية فارغة لمستلزمات النظافة الشخصية | пустая бумажная коробка Drawer для минипарфюмерии и аксессуаров

The "drawer" box can be used to house different accessories of the No Logo range / La scatola "drawer" può essere utilizzata per ospitare diversi accessori della linea No Logo / La boîte à tiroir peut être utilisée pour accueillir différents accessoires de la gamme No Logo / Die Schachtel „drawer“ kann verwendet werden, um verschiedene Accessoires aus der No Logo Serie aufzunehmen / La cajita "drawer" se puede utilizar para guardar algunos accesorios de gama No Logo

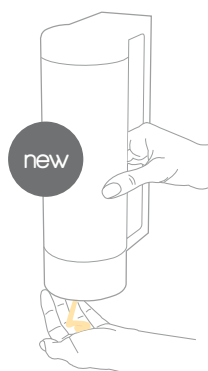
110 x 78 x 35 mm



The stylish shape has generous capacity of 360ml. Wall bracket ensure security and ease of use while fixing or replacing the bottle.

La sua forma elegante è in grado di contenere una quantità di 360ml. Il Supporto a parete garantisce sicurezza e la facilità di utilizzo nelle fasi di fissaggio e sostituzione del flacone. / Une forme élégante avec une généreuse capacité de 360ml. Le support mural assure sécurité, simplicité d'emploi et facilité de remplacement.

Die stilvolle Form hat ein großzügiges Fassungsvermögen von 360ml. Die Wandhalterung gewährleistet Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit beim Befestigen oder Austauschen der Flasche. / Su forma elegante tiene una generosa capacidad de 360ml. El soporte de pared garantiza seguridad y facilidad de uso, mientras se fija o reemplaza la botella.



wall dispenser "cysoap"





CYR360BHP

cleansing gel for body, hands & hair
sapone liquido corpo | mani & capelli
| gel nettoyant pour corps, mains et
cheveux | jabón líquido para cuerpo,
manos y cabello | flüssigseife für
körper, hände und haare | Sabão
líquido corpo-cabelo e mãos | Υγρό
κρεμοσάπουνο σώματος, χεριών &
μαλλιών | صابون سائل للجسم، لليدين والشعر
| жидкое мыло для тела, рук и волос

Dermatologically tested, Paraben free,
BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

360 ml e 12.17 fl.oz.



CYR360BLHP

moisturising lotion
crema idratante | crème hydratante |
crema hidratante | Feuchtigkeitsschme
| Creme hidratante | ενυδατική κρέμα |
كريم مرطب | увлажняющий крем

Dermatologically tested, Paraben free,
Petroleum free, BHT free, no EDTA, Cocamide
Dea free.

360 ml e 12.17 fl.oz.



2

Raise the upper part of wall
bracket / Inserisci la parte
superiore della staffa a muro
/ Soulever la partie supérieure
du support mural / Den
oberen Teil der Wandhalterung
anheben / Levantar la parte
superior del soporte de pared

1

Insert the special key
for opening / Inserisci la
chiave speciale per aprire /
insérer la clé spéciale pour
ouvrir / Zum Öffnen den
Spezielschlüssel einführen
/ Introducir la llave especial
para abrir



3

Remove the bottle /
Rimuovi il falcone / Retirer
le flacon / Spenderflasche
entfernen / Remover la
botella



AB100HP
refreshing towel

salvietta rinfrescante | lingette
rafraîchissante | toallita refrescan-
te | Erfrischungstücher | Toalhete
refrescante | Υγρό Μαντηλάκι | فوطة
منعشة | Освежающая салфетка

Dermatologically tested, Nickel tested,
no silicones, free of synthetic colourant,
vegan friendly



SACHET: 72,5 x 140 mm

TOWEL: 200 x 200 mm



AB09TNTHP
refreshing towel

salvietta rinfrescante | lingette
rafraîchissante | toallita refrescan-
te | Erfrischungstücher | Toalhete
refrescante | Υγρό Μαντηλάκι | فوطة
منعشة | Освежающая салфетка

Dermatologically tested, Nickel tested,
no silicones, free of synthetic colourant,
vegan friendly



60 x 80 mm

TOWEL: 115 x 190 mm



hopal

All hopal cosmetics are
made in Italy by

gfl
SKIN CARE

GFL SA
Via Sorenago 1,
6900 Lugano - CH
www.gfl.eu
info@gfl.eu
Main Tel. 0041 91 9607500
Main Fax 0041 91 9607599

printed in July, 2015

